

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2019

JAPONAIS

---

LANGUE VIVANTE 1

Mercredi 19 juin 2019

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Séries **STHR, STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

---

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

## Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Notion : idée de progrès

### スマートフォン

テキスト1 : グーグル モールス信号<sup>1</sup>でスマートフォンに言葉<sup>ことば</sup>を入力する

アメリカのITの会社のグーグルは、モールス信号を使ってスマートフォンに言葉<sup>ことば</sup>を入力する技術を発表しました。入力した言葉<sup>ことば</sup>をスマートフォンが機械<sup>きかい</sup>の声で読むこともできます。グーグルは体に障害<sup>しょうがい</sup><sup>2</sup>がある人に使ってほしいと考えています。

- 5 この技術は、話したり手や足を自由に動かしたりできないタニア・フィンレイソンさんが夫と一緒<sup>いっしょ</sup>に考えて作った入力のシステムを使っています。

車いすに座ったタニアさんは、頭の右側と左側にあるボタンを頭<sup>お</sup>で押して、英語で「こんにちは」などの言葉<sup>ことば</sup>を入力します。スマートフォンはタニアさんが入力した言葉<sup>ことば</sup>を読みます。

NHK easy 2018年5月11日の記事より

テキスト2 : ローソン<sup>3</sup> レジに並ばないでスマートフォンでお金<sup>はら</sup>を払う

- 10 コンビニのローソンは、店でレジに並ばなくてもスマートフォンでお金<sup>はら</sup>を払うことができるシステムのテストを始めました。客はスマートフォンにアプリを入れて、クレジットカードの登録<sup>とうろく</sup><sup>4</sup>などをおきます。店の中で、買いたい物のバーコードをスマートフォンで撮ると、お金<sup>はら</sup>を払うことができます。

- 15 働く人が足りなくなっているため、ローソンは夜に働く店員を少なくすることも考えています。このシステムを使って、午前1時から4時まではレジに店員がいなくても大丈夫<sup>だいじょうぶ</sup>かどうか調べます。

NHK easy 2018年4月25日の記事より

<sup>1</sup> モールス信号 : code Morse (codifie les lettres grâce à des impulsions courtes ou longues)

<sup>2</sup> 障害 : handicap

<sup>3</sup> ローソン : Lawson, enseigne de konbini

<sup>4</sup> 登録 : enregistrement

### テキスト3：東京都 子どもの70%がスマートフォンなどを使っている

東京都は、子どもが携帯電話やスマートフォンをどのように使っているか、毎年調べています。今年は2月に小学生や中学生や高校生の子どもがいる親など2000人に質問をしました。

- 20 携帯電話やスマートフォンを使っている子どもは70%で、去年とだいたい同じでした。スマートフォンを使っているのは、小学生は20%ぐらいですが、中学生は66%、高校生は89%でした。

小学生のときから使い始めている子どもや、1日に2時間以上使っている子どもの割合<sup>5</sup>は去年より増えています。

- 25 寝る時間が短くなったり熱心に勉強しなくなったりしたという答えは51%で、去年より増えました。トラブルも増えていて、友だちとの関係が悪くなったり、払う必要がないお金を払えと言われたりした子どももいました。

NHK easy 2018年5月8日の記事より

---

<sup>5</sup> 割合：proportion

## TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

### I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

次の質問に日本語で答えてください。

1. テキスト 1 で、タニア・フィンレイスンさんはスマートフォンで何ができるようになりましたか。
2. この技術は誰が考えましたか。
3. タニア・フィンレイスンさんはどうして頭でボタンを押しますか。
4. テキスト 2 で、客はスマートフォンで何ができますか。
5. テキスト 2 の 15–16 行目「午前 1 時から 4 時まではレジに店員がいなくても大丈夫かどうか調べます」と書いてあります。店は何を心配していると思いますか。
6. テキスト 3 について、正しい答えには○、間違った答えには×を書いてください。(vous reporterez les réponses sur votre copie)
  - a. 東京都は 2000 人の子どもに携帯電話やスマートフォンの利用について質問をしました。
  - b. 高校生の 70% がスマートフォンを使っています。
  - c. 一日 2 時間より長くスマートフォンを使っている子どもが増えていきます。
  - d. スマートフォンのせいで、寝不足の子どもが増えていきます。
7. この 3 つのテキストによると、スマートフォンのいい点は何ですか。3 点あげてください。
8. この 3 つのテキストによると、スマートフォンの悪い点は何ですか。3 点あげてください。

## II – EXPRESSION ÉCRITE

*Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.*

Traitez l'un des deux sujets suivants en japonais en 300 signes. Vous indiquerez distinctement sur votre copie le numéro du sujet choisi :

1. テキスト3でスマートフォンのせいで「友だちとの関係が悪くなったり…」と書かれていますが、あなたは新しい技術のせいで人間関係が変わると思いますか。例をあげて、意見を書いてください。
2. これから、どのような技術が私たちの日常生活にちじょうを変えていくと思いますか。例をあげて、意見を書いてください。